

MEMORIAL

ou

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

des

Großherzogtum Luxemburg.

Mercredi, 18 août 1909.

N^o 49.

Wittwoch, 18. August 1909 -

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de juillet écoulé en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N^o 8004. — 1. Juli. — Verfahren zur Vertilgung von Gras, Unkraut und dergleichen auf öffentlichen Wegen, Schienenwegen usw. — A. Peter in Seckenheim.

N^o 8005. — 1. Juli. — Verfahren zur Herstellung von Hohlgußkörpern. — W. Kurze in Neustadt am Rubenberge bei Hannover.

N^o 8006. — 2. juillet. — Wagon à déchargement universel. — Société anonyme: Etablissements Arbel, Forges de Douai, Forges de Courzon à Paris.

N^o 8007. — 2. Juli. — Verfahren und Vorrichtung zur Reinigung von Abwassern. — Firma H. Scheven in Düsseldorf.

N^o 8008. — 2. juillet. — Procédé pour l'obtention d'azote et d'acide carbonique de gaz de combustion. — L. Gerstenberger à Wurzburg.

N^o 8009. — 2. Juli. — Verfahren und Maschine zum Brikettieren und Pressen unter vollständiger Entlüftung des Pressgutes. — Allgemeine Brikettierungsgesellschaft m. b. H. in Berlin.

N^o 8010. — 3. juillet. — Mécanisme pour effectuer la fermeture de récipients tubulaires. — Ch. Fr. Jenkins à Washington.

N^o 8011. — 3. juillet. — Dispositif d'entraînement de disques ou plaques photographiques pour appareils destinés à la prise ou à la reproduction de vues animées. — Société Huet & C^{ie} à Paris.

N^o 8012. — 5. juillet. — Appareil conformateur pour pantalons. — D. Millet à Bayonne.

N^o 8013. — 5. Juli. — Verfahren zum Brikettieren von Gichtstaub, Feinsetzen und dergl. — Firma Hasper, Eisen- und Stahlwerk in Haspe (Westfalen).

N^o 8014. — 5. Juli. — Verfahren zum Schutze von

Eisen und dgl gegen atmosphärische Einflüsse — E. Wasserfuhr in Bonn

N^o 8015. — 5. juillet. — Coupe-fl. — G. Fr. Nelson à Washington.

N^o 8016. — 5. Juli. — Ruckstosslader mit festem Lauf. — E. P. Mauser in Oberndorf.

N^o 8017. — 8. juillet. — Disque conique à vent chaud et anneaux-guides coniques. — Fr. Kroll à Régina-les-Huy.

N^o 8018. — 9. Juli. — Konservenglas mit glatter, cylindrischer Halsöffnung und glatt aufliegendem Deckel. — J. E. Leonhard in Homburg.

N^o 8019. — 10. Juli. — Sicherheitsgürtel für Kinder. — S. Neff, geb. Gützlaff in Nordhausen.

N^o 8020. — 10. Juli. — Rippenförmige Gipsdeckendeiele — Firma « Deutsche Gipsdecken-Verwertungsgesellschaft System Leonhardt » in Detmold.

N^o 8021. — 12. Juli. — Funkengebende Metalllegierungen — Kunheim & C^o in Berlin.

N^o 8022. — 12. Juli. — Verfahren zur Herstellung luftbeständiger hochpyrophorer Metallmassen. — Dieselbe.

N^o 8023. — 12. Juli. — Auswechselbares Erkennungszeichen. — H. Hasselbarth in Gräfswald.

N^o 8024. — 13. juillet. — Procédé de dessiccation de l'air nécessaire aux hauts-fourneaux et autres appareils industriels pour le chlorure de calcium et un appareil servant à la mise en pratique de ce procédé — F. A. Daubmé à Maldières.

N^o 8025. — 15. Juli. — Neuerung an Bodenbearbeitungsvorrichtungen. — Zusatzpatent zu N^o 7743 vom 8. Januar 1909. — K. Köszegi in Baja und Graf E. Széchenyi in Vajszka.

N^o 8026. — 15. Juli. — Vorrichtung zur Aufstellung von photographischen Apparaten oder dgl. — E. Kehler in Oetzsch.

N^o 8027. — 17. Juli. — Eisenbahnkuppelung. — H. Wegener in Brandenburg.

N° 8028. — 17 juillet. — Machine à perforer les cartons pour métiers à tisser. — P. *Matthijssen* à Eindhoven.

N° 8029. — 19 juillet. — Procédé d'obtention de portraits et photographies peints et accessoires servant à son application. — L. *Mauret* et J. *Eliemot* à Oran.

N° 8030. — 19. Juli. — Vorrichtung zur Sicherung von Fahrrädern gegen Diebstahl. — K. *Achsinger* in Bamberg.

N° 8031. — 20. Juli. — Verbesserungen an Turbinen. — P. E. *Brady* und J. Fr. *Brady jr.* in Highland Park

N° 8032. — 21 juillet. — Procédé de fabrication de pots à fleurs servant en même temps d'engrais aux plantes. — H. E. *de Wilde* à Gand et Ph *Parfait* à Bruxelles.

N° 8033. — 21. Juli. — Einrichtung zum Anlassen von kollektorlosen Mehrphasenmotoren durch Kollektor-Anlassgeneratoren. — Akt.-Ges. *Brown, Boveri & Co* in Baden.

N° 8034. — 21. Juli. — Wechselstrom Kollektor-Anlassgenerator. — Dieselbe.

N° 8035. — 26 Juli. — Apparat zum Messen linearer Bewegungen bezw. Durchbiegungen mit Hilfe eines zwischen einer das Anzeigemittel tragenden Funktionswalze und einem federnden Anpressstück hindurchgeführten Zugorgans. — W. *Fentsloff* in Frankfurt a. M.

N° 8036. — 27. Juli. — Gitterkorb Rollenlagerung für Radsätze, bei welchen die Gitterstäbe an einem oder beiden Enden lösbar mit dem Rollenkranz verbunden sind. — *Le Gallais Metz & Co* in Donmellingen

N° 8037. — 28. Juli. — Verfahren und Hohlstein zur Herstellung von Betonhohlsteindecken. — W. *Drexler* in Halle.

N° 8038. — 29 juillet — Filament réfractaire et indestructible pour manchons de lampes à incandescence. — Certificat d'addition au brevet d'invention du 24 mars 1907, N° 7317. — R. *Luigle* à Paris.

N° 8039. — 31. Juli. — Tragende Trockenschutz- und Zwischendecke aus Gips, welche ein Darübergehen ermöglicht und eine Abdeckung unmöglich macht. — H. *Rensing* in Dorsten.

Ont été transférés :

Les brevets N° 4626 et 4627. — « Perfectionnements apportés aux dispositifs de contact pour lampes électriques à incandescence, » resp. « Perfectionnements apportés aux conducteurs et aux contacts des lampes électriques à incandescence » — aux sieurs *Mombel-Bossart & fils* à Bruxelles.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 4351. — Arme à feu portative automatique, modèle 1901, système *Schoubæ*.

N° 4746 — Photographisches Verfahren zur Herstellung plastisch richtiger Reliefs und Büsten.

N° 4754. — Lagerschale oder Platte aus einer Verbindung von widerstandsfähigem Metall und Weichmetall.

N° 5142. — Entrussungsvorrichtung an Heiz-, Koch- und Fallöfen mittels in Führungen laufender Schieber.

N° 5510. — Un appareil mécanique et portatif tourné à droite et tourne-à-gauche dénommé « Dextintor ».

N° 5840 — Neuerung an Aero-Ventilatoren.

N° 5844. — Perfectionnements dans la fabrication des fils de cellulose brillants.

N° 5845 et 6243. — Procédé de fabrication de fils de cellulose brillants

N° 6322. — Ladeverfahren für Zweitaktgasmaschinen.

N° 6333. — Waren-Umschlag.

N° 6344. — Générateur de gaz d'explosion à jet pulsatoire

N° 6783 — Waschmaschinen

N° 6791. — Den Unterbau abdeckender Eisenbahn-Oberbau.

N° 6793. — Verfahren zum Brikettieren.

N° 6794. — Verfahren zum Nachspannen der Zugstäbe bei eisernen Brücken und ähnlichen Bauwerken.

N° 6798. — Gefrierapparat unter Verwendung von Kohlensäure.

N° 6803. — Compresseur rotatif.

N° 6804. — Briques spéciales pour la construction de voûtes légères et système de voûte.

N° 6847. — Schnellseher und Bilderkarte in Verbindung damit.

N° 7330. — Pellicule ininflammable pour cinématographes et son procédé de fabrication.

N° 7331. — Maschine zum Anwalzen von Ansätzen von Rundeisen.

N° 7332 — Für verschiedene Spiele unumwandelbares Billard.

N° 7335. — Vorrichtung zum Auffangen der von Gefäßstümmen abtropfenden Flüssigkeit.

N° 7339. — Rudereinrichtung, bei welcher in der Gesichtsrichtung gerudert werden kann

N° 7340. — Instrument pour tenir facilement en éventail les cartes à jouer.

N° 7345. — Roue élastique pour tous véhicules.

N° 7346. — Roue élastique sans ressort pour tous véhicules.

N° 7347. — Kautabakdose mit Transporträdchen und Abschneideschieber.

N° 7348. — Sprengkapsel-Behälter.

N° 7349. — Schmierputzpe.

N° 7350. — Porte-paquets.

N° 7352. — Verstellbarer Winkel
 N° 7353. — Mit Einstellvorrichtung versehene Tur- und Fensterfitsche.
 N° 7359. — Wassergekühlte Blasform. — *Linden*.
 N° 7362. — Perfectionnement aux appareils d'alimentation et de distribution de combustibles et autres matières aux gazogènes et fourneaux quelconques.
 N° 7367. — Vorrichtung an Gewehren usw., die ersehen lasst, ob selbige geladen sind.
 N° 7368. — Tischgerät zu portionsweiser Abgabe von Senf.

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal en date du 9 août et., il a été accordé à M. Joseph Dupont, sur sa demande, démission honorable de ses fonctions de greffier de la justice de paix du canton de Grevenmacher, et il lui a été conféré le titre honorifique de ses fonctions.

Luxembourg, le 11 août 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 40 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projet et statuts d'une association syndicale à créer pour travaux d'assainissement à Lintgen, lieu dit « In der oberst Wies » — du 2 au 16 septembre 1909.

Les pièces prévues par l'art. 1^{er} de l'arrêté royal grand-ducal du 21 janvier 1885, seront déposées, pendant le délai indiqué, au secrétariat communal de Lintgen.

Luxembourg, le 12 août 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Verichtigung. — Memorial Nr. 48, S. 693, die Ueberschrift der Vereinbarung in betreff der Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Urkunden ist richtig zu stellen wie folgt: Vereinbarung zwischen Luxemburg und Deutschland, vom 1. August 1909 (statt 1905), in betreff der Anwendung des Haager Abkommens vom 17. Juli 1905 (statt 1909),

N° 7372. — Friktionskuppelung mit ständig eingreifenden Zahnrädern.
 N° 7373. — Kegelspiel.
 N° 7374. — Vorrichtung zum Inbetriebsetzen von Explosionsmotoren.

Luxembourg, le 1^{er} août 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*

EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom 9. August d. J. ist Hrn. Josef Dupont, auf sein Ansuchen, ehrenvolle Entlassung aus seinem Amte als Gerichtsschreiber beim Friedensgericht des Kantons Grevenmacher, unter Verleihung des Titels eines Ehrenrichters, bewilligt worden.

Luxemburg, den 11. August 1909.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Genossenschaften.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Entwässerungsarbeiten zu Lintgen, Ort genannt „In der oberst Wies“ — vom 2. auf den 16. September 1909.

Die durch Art. 1 des Kgl. Großh. Beschlusses vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist auf dem Gemeinde-Sekretariate von Lintgen offen liegen.

Luxemburg, den 12. August 1909.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Arrêt du 22 juillet 1909, concernant la répartition des subsides pour travaux dans l'intérêt de l'hygiène et de la salubrité publique.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS ;

Vu l'art. 141 du budget des dépenses de l'exercice 1909 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides indiqués au relevé qui suit, se montant à 94,470 fr., sont accordés pour l'année 1909 aux communes pour travaux dans l'intérêt de l'hygiène et de la salubrité publique.

Ces subsides seront liquidés au profit des collèges des bourgmestre et échevins des communes intéressées.

Art. 2. Les mandats des subsides ne seront délivrés que sur la demande de l'administration communale, appuyée d'une attestation de l'homme de l'art ayant dirigé les travaux et constatant l'entière exécution des ouvrages subsidiés.

De même, en ce qui concerne les communes qui ont refusé de satisfaire aux obligations leur imposées par les n^{os} 1 et 2 de l'art. 1^{er} de la loi du 27 juin 1906, sur la protection de la santé publique, ou qui ont pris un règlement sanitaire dont les prescriptions ont été reconnues insuffisantes pour répondre au vœu de la législation de 1906, les mandats des subsides accordés par le présent arrêté ne seront délivrés qu'après que les règlements en question auront été votés et publiés dans les communes afférentes.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 22 juillet 1909.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA.

Beschluß vom 22. Juli 1909, betreffend die Verteilung von Subsidien für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Hygiene

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten ;

Nach Einsicht des Art. 141 des Ausgabebudgets für 1909 ;

Beschließt :

Art. 1. Die im angefügten Verzeichnisse vermerkten Subsidien, im Gesamtbetrage von 94,470 Fr., sind für das Jahr 1909 den Gemeinden für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Hygiene bewilligt.

Diese Subsidien werden zu Gunsten der Schöffenkollegien der betreffenden Gemeinden liquidiert.

Art. 2. Die Aushändigung der Zahlungsanweisungen erfolgt nur auf Grund eines diesbezüglichen Gesuches der Gemeindeverwaltung, sowie einer Bescheinigung des leitenden Fachmannes wodurch die Vollendung der betreffenden Arbeiten festgestellt wird.

Desgleichen werden die Zahlungsanweisungen der durch gegenwärtigen Beschluß bewilligten Subsidien an Gemeinden, die den ihnen durch Art. 1 und 2 des Art. 1 des Gesetzes vom 27. Juni 1906, über den Schutz der öffentlichen Gesundheit, auferlegten Verpflichtungen nicht nachgekommen sind, oder die ein im Sinne des Gesetzes von 1906 als ungenügend erkanntes Reglement erlassen haben, erst dann ausgeschändigt, wenn fragliche Reglemente in den betreffenden Gemeinden erlassen und veröffentlicht worden sind.

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingedruckt werden.

Luxemburg, den 22. Juli 1909.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
K. de Waha.

- Subsidés pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.

N ^o d'ordre.	Noms des communes.	Noms des sections.	Affectation des subsidés.	Montant des subsidés.
1	Luxembourg-ville	Luxembourg.	Extension du réseau de la conduite d'eau.	2000
<i>District de Luxembourg.</i>				1173
2	Bascharage.	Bascharage.	Revers pavés	100
3		Hautcharage.	id.	100
4	Clemency.	Clemency	Revers pavés au chemin dit « Closegessel »	100
5		Fingig.	id. id. « Bonneschbiel »	100
6	Dippach.	Bettange.	Mise en état du lavoir	100
7		Dippach.	Revers pavés	100
8		Schouweiler	Mise en état du lavoir	100
9		Sprinkange	id. id.	100
10	Garnich	Garnich.	Construction d'une conduite pour le lavoir communal.	500
11		Hivange.	Revers pavés	100
12		Kahler.	id.	100
13	Hobscheid.	Eischen.	id.	100
14		Hobscheid.	Construction de latrines près des écoles	150
15	Kehlen.	Kehlen.	Revers pavés	150
16		Keispelt.	Construction d'une conduite d'eau	1500
17		Meispelt.		
18		Olm.	Revers pavés	100
19	Kœrich	Goëblange.	id.	75
20		Goëtzingen.	Construction d'un nouveau cimetière.	250
21		Kœrich.	Revers pavés	100
22		id	Construction du raccordement à la conduite d'eau intercommunale	700
23	Kopstal.	Kopstal.	Revers pavés au chemin vers Bradel.	95
24	Mamer.	Cap.	Assainissement de la place communale.	100
25		Holzem.	Revers pavés	100
26	Septfontaines	Mamer.	Construction d'un nouveau cimetière.	350
27		Greisch.	Revers pavés	100
28		Roodt.	id.	75
29	Steinfört.	Septfontaines.	Construction de nouvelles latrines d'école.	200
30		Hagen.	Revers pavés	100
31		Kleibettingen.	id.	100
32		Steinfört.	Agrandissement du cimetière.	400
33		id.	Construction d'un nouveau lavoir	300
34	Bettembourg.	Abweiler.	Revers pavés	100
35		Bettembourg.	Construction d'un nouveau cimetière.	600
36		id.	id. de latrines près de la nouvelle maison d'école	500
37	Differdange.	Differdange.	Établissement d'un cimetière pour protestants	600
38		Niedercorn.	Extension de la conduite d'eau	300
39		id.	Revers pavés	150
40	Dudelange.	Oberscann.	Construction d'un nouveau cimetière	500
		Dudelange.	Extension de la conduite d'eau	600

41	Dudelange.	Dudelange.	Construction de latrines près de la nouvelle maison d'école	600
42	Esch s/Alz.	Esch s/Alz.	Extension de la conduite d'eau	1200
43		id.	Travaux d'aménagement à l'abattoir.	800
44	Frisange.	Aspelt.	Construction d'une conduite d'eau	480
45		Hellange.	Revers pavés	100
46	Kayl.	la commune.	Construction d'une conduite d'eau	800
47		Kayl.	Revers pavés	300
48		Tetange.	Mise en état du lavoir communal.	300
49	Léudelage.	Leudelage.	Établissement d'une pompe au presbytère	100
50	Mondercange.	Bergem.	Construction de nouvelles latrines d'école.	200
51		Mondercange.	Revers pavés	100
52		Pontpierre.	id.	100
53	Petange	Petange.	Construction d'une conduite d'eau	1000
54		Rodange.	id. de latrines près de la nouvelle maison d'école	900
55	Reckange	Limpach.	Revers pavés	75
56		Reckange.	id.	100
57		Ehlinge.	Travaux d'aménagement de la place communale attenante au cimetière	100
58	Rœser.	Bivange.	Revers pavés	100
59		Livange.	id.	75
60		Peppange.	id.	100
61		Rœser.	id.	100
62	Rümelange.	Rümelange.	Agrandissement du cimetière.	600
63		id.	Construction d'un abattoir.	1500
64	Sanem.	Belvaux.	Revers pavés	75
65		Sanem.	id.	75
66		Soleuvre.	id.	75
67	Schifflange.	Schifflange.	Construction d'une conduite d'eau	700
68	Bertrange.	Bertrange.	Revers pavés	100
69	Coptern.	Contern.	id.	100
70		Mutfort-Medingen.	Construction d'un nouveau cimetière à Medingen	200
71		Oetrange.	Revers pavés	75
72	Eich.	la commune.	Extension de la conduite d'eau à Beggen.	200
73		id.	Construction d'une conduite d'eau à Neudorf et à Kirchberg	1000
74		id.	Agrandissement du cimetière de Weimerskirch.	700
75	Hamm.	Hamm.	Revers pavés	150
76		Pulfermühl.	id.	100
77	Hollerich.	la commune.	Acquisition de la propriété Hentzen avec sources au Birelergrund.	1000
78		Hollerich.	Installation de douches au bâtiment d'écoles à la gare.	500
79		Bonnevoie.		
80	Niederanven.	Merl.	Construction d'un nouveau lavoir	300
81		Ernster.	Revers pavés	100
82		Niederanven.	id.	100
83		Oberanven.	id.	100
84	Rollingergrund.	Senningen.	id.	75
85		Rollingergrund.	Extension de la conduite d'eau	700
		id.	Construction de nouvelles latrines d'écoles	700

86	Schuttrange.	Munsbach.	Construction d'une conduite d'eau	400
87		Schrassig.	id. id.	550
88		Schuttrange.	id. id.	500
89		Uebersyren.	id. id.	500
90	Steinsel	Heisdorf.	Canalisation à l'intérieur de Heisdorf	150
91	Strassen.	Strassen.	Construction d'une conduite d'eau	1000
92	Walferdange.	la commune	Agrandissement du cimetière	500
93	Weiler-la-Tour.	Hassel.	Revers pavés	100
94		Syren.	id.	100
95		Weiler-la-Tour.	id.	100
96	Berg.	Berg.	id.	100
97		Colmar.	id.	100
98	Bœvange s/A.	Bœvange s/A.	id.	100
99		Brouch.	id.	100
100		Buschdorf.	id.	100
101	Fischbach.	Angelsberg.	id.	100
102		Fischbach.	id.	100
103		Schoos.	id.	100
104	Heffingen.	Heffingen.	Reconstruction du mur du cimetière	200
105		Reuland.	Revers pavés	100
106	Larochette.	Larochette.	Construction d'une conduite d'eau	1800
107		id.	Reconstruction du mur de soutènement du cimetière.	400
108	Lintgen.	Lintgen.	Revers pavés	100
109	Lorentzweiler	Blaschette.	id.	100
110		Bofferdange.	id.	100
111		Helmdange.		
112		Hunsdorf.	id.	75
113		Lorentzweiler.	id.	100
114	Mersch.	Beringen.	Construction d'une conduite d'eau	500
115		Moesdorf.	id. id.	350
116		Pettingen.	id. id.	600
117		Mersch.	Revers pavés	200
118		Reckingen.	id.	100
119		Rollingen.	id.	100
120	Nommern.	Cruchten.	id.	100
121		Nommern.	Construction de nouvelles latrines d'école.	300
122		Schrodweiler.	Revers pavés	100
123	Tuntingen.	Hollenfels.	Construction d'une conduite d'eau	600
		Tüntingen.	Revers pavés	75
<i>District de Diekirch.</i>				
124	Asselborn.	Asselborn.	Construction d'un lavoir public	300
125		Biwisch.	Réparations à l'abreuvoir	100
126		Boxhorn.	Mise en état des conduites d'eau	200
127		Rumlange.	Réparations au lavoir public	100
128		Sassel.	Revers pavés	100
129		Stockem.	Prolongement de la conduite d'eau	100
130	Bœvange (Cl.)	Donnange.	Lavoir public	100
131		Hamville.	Latrines d'école	150
132		Lullange.	Place à blanchir	100
133		Troine.	Lavoir public	200

134	Clerveaux.	Clerveaux.	Construction d'une conduite d'eau	800
135		Reuler.	id. id.	100
136		Eselborn.	Puits publics	100
137	Gonsthum.	Gonsthum.	Revers pavés	400
138		Holzthum.	Construction de nouvelles latrines d'école	150
139		id.	Mise en état de la fontaine publique	100
140	Hachville.	Hachville.	Construction d'une conduite d'eau	800
141	Heinerscheid.	Fischbach.	id. id.	250
142		Grindhäusen.	Latrines d'école	150
143		Heinerscheid.	Revers pavés	150
144		Hupperdange.	id.	150
145		Eieler.	Construction d'une conduite d'eau	800
146	Hosingen.	Bockholtz.	Agrandissement de la conduite d'eau	300
147		Hosingen.	Construction d'un lavoir public	150
148		Neidhausen.	id. id.	300
149		Wahlhausen.	Mise en état de la fontaine publique	100
150		Obereisenbach.	Travaux d'assainissement	150
151	Munshausen	Drauffelt.	Construction d'une conduite d'eau	300
152		Marnach.	Construction d'une fontaine au lieu dit « Kocherey »	100
153		Munshausen.	Mise en état du mur du cimetière	100
154		id.	Prolongement de la conduite d'eau	100
155		Röder.	Mise en état du lavoir public	200
156		Siebenaler.	Agrandissement de la conduite d'eau	200
157		id.	Construction d'un lavoir public	100
158	Troisvierges.	Bashellain.	Construction de nouvelles latrines d'école	300
159		Drinklange.	Revers pavés	100
160		Hautbellain.	Construction de nouvelles latrines d'école	200
161		Huldange.	Mise en état du lavoir public	100
162		Troisvierges.	Assainissement du « Milbich ».	300
163		Wilwerdange.	Construction d'une conduite d'eau	200
164	Weiswampach.	Binsfeld.	Latrines d'école	100
165		Breidfeld.	id.	200
166		Holler.	id.	200
167		Leithum.	id.	200
168		Weiswampach.	Lavoir public	100
169	Bastendorf.	Bastendorf.	Mise en état et prolongement de la conduite d'eau	150
170		Brandenbourg.	Grosses réparations à la conduite d'eau	200
171		Landscheid.	Construction d'un lavoir	200
172		Tandel.	Construction d'une conduite d'eau	300
173	Bettendorf.	Bettendorf.	id. id.	300
174		Gilsdorf.	id. id.	400
175		Moestroff.	id. id.	400
176	Bourscheid.	Bourscheid.	Revers pavés	100
177		Kehmen.	id.	100
178		Lipperscheid.	id.	100
179		Michelan.	id.	200
180		Schlindermanderscheid	id.	100
181		Welscheid.	id.	100
182	Diekirch.	Diekirch.	Construction d'une conduite d'eau	1000

183	Ermsdorf.	Eppeldorf.	Construction d'un nouveau cimetière	400
184		id.	Prolongement de la conduite d'eau	100
185		Ermsdorf.	Construction d'un lavoir public	200
186	Erpeldange.	Erpeldange.	Construction d'une conduite d'eau	400
187		Bürden.	id. id.	500
188	Ettelbruck.	Ettelbrück.	id. id.	1200
189	Feulen.	Oberfeulen.	id. id.	500
190	Hoscheid.	Hoscheid.	Revers pavés	100
191		id.	Construction de latrines près de la maison des sœurs	200
192	Medernach.	Medernach.	Revers pavés	100
193		id.	Raccordement des logements du personnel enseignant à la conduite d'eau	100
194	Mertzig.	Mertzig.	Construction d'un nouveau cimetière	750
195	Reisdorf.	Bigelbrich.	Revers pavés	100
196		Hoesdorf.	Prolongement de la conduite d'eau	250
197	Schieren.	Schieren.	Construction d'une conduite d'eau	400
198	Arsdorf.	Arsdorf.	Revers pavés	200
199		Bilsdorf.	id.	200
200	Beckerich.	Oberpällen.	id.	100
201		Schweich.	Construction d'une conduite d'eau	850
202	Bethborn.	la commune.	Assainissement du cimetière	100
203		Bethhorn-Platen.	Revers pavés	100
204		Pratz.	id.	100
205		Reimberg.	Mise en état du lavoir public	100
206	Bigonville.	Bigonville.	Revers pavés	100
207		id.	Réparation des lavoirs publics	500
208	Ell.	Ohercolpach.	Revers pavés à l'intérieur du village.	200
209		Roodt.	id. id.	200
210	Folschette.	Folschette.	Établissement d'un puits public	200
211		id.	Revers pavés	200
212		Rambrouch.	Réparations au mur du cimetière	100
213		id.	Revers pavés à l'intérieur du village	100
214		Schwiedelbrouch.	id. id.	300
215	Grosbous.	Grosbous.	Mise en état du lavoir public	150
216		id.	Raccordement des logements de l'institutrice et de la maison paroissiale à la conduite d'eau	150
217		Oellen.	Construction d'un réservoir d'eau	500
218		id.	Revers pavés à l'intérieur du village	200
219	Perlé.	Holtz.	Mise en état du lavoir public	400
220		Perlé.	Construction d'un cabinet près de la maison presbytérale	150
221		Wolwelange.	Construction de latrines	200
222		id.	Mise en état du cimetière	200
223		Rombach.	Établissement d'une pompe publique	200
224		Perlé.	Revers pavés à l'intérieur du village	100
225	Redange.	Linnen.	Mise en état de l'abreuvoir et du lavoir public	100
226		Nagem.	Mise en état du lavoir public	100
227		Niederpallen.	Conduite d'eau du lavoir public	400
228		id.	Revers pavés	100
229	Saül.	Kapwäiler.	Canalisation à l'intérieur du village	200
230		Saül.	Revers pavés	100

231	Sœul.	Schwebach.	Canalisation à l'intérieur du village	300
232	Useldange.	Everlange.	Lavoir public	300
233	.	Ripweiler.	id.	100
234	.	id.	Revers pavés	100
235	.	Schandel.	Construction d'un abreuvoir public	125
236	Vichten.	Michelbouch	Revers pavés à l'intérieur du village	100
237	.	Vichten.	Revers pavés à Niedervichten	350
238	Wahl.	Buschrodt.	id. à Obervichten	200
239	.	Heispelt.	Construction d'un mur de cimetière	200
240	.	Kuborn.	Construction d'un cimetière	300
241	.	Rindschleiden.	Construction de latrines d'école	250
242	.	Wahl.	Creusement d'un puits public à Grevels	150
243	Alscheid.	Alscheid.	Creusement de deux puits à Kœnigshof	100
244	.	Kautenbach.	Revers pavés	200
245	.	Merkholtz.	id.	150
246	Boulaide.	Boulaide.	Aménagement de la conduite d'eau	150
247	.	Surré.	Mise en état du lavoir public	200
248	Esch sur Sûre.	Esch-sur-Sûre.	Mise en état des latrines d'école	50
249	.	id.	Construction de latrines près de la troisième école	150
250	Eschweiler.	Eschweiler.	Revers pavés dans la rue dite « Brückgasse »	100
251	.	Knaphoscheid.	Réparations au réservoir de la conduite d'eau au lieu dit « auf der Kreitz »	200
252	.	Selscheid.	Mise en état des latrines d'école	150
253	Gœsdorf.	Bockholtz.	Pompe pour le réservoir	200
254	.	Buderscheid.	Construction d'un lavoir public	200
255	.	Dahl.	Conduite d'eau	300
256	.	Gœsdorf.	Prolongement de la galerie de la conduite d'eau	200
257	.	Nocher.	id. id. id.	150
258	Harlange.	Harlange.	Revers pavés à l'intérieur du village	150
259	.	Tarchamps.	Lavoir public	200
260	.	id.	Mise en état de la conduite d'eau	100
261	.	Watrange.	Mise en état du lavoir public	100
262	Heiderscheid.	Heiderscheid.	id. id.	200
263	.	Heiderscheidergrund.	Revers pavés	100
264	.	Eschtorf.	Reconstruction des latrines d'école	150
265	.	id.	Réparation aux latrines près de l'école mixte	200
266	.	Merscheid.	Construction d'un bassin d'eau	150
267	.	Tadler.	Construction d'une conduite d'eau	200
268	.	Ringel.	Construction de latrines d'école	200
269	Mecher.	Bavigne.	Construction d'un bassin avec conduite d'eau et d'un lavoir public	100
270	.	Kaundorf.	Revers pavés	100
271	.	Liefrange.	Revers pavés à l'intérieur du village	100
272	.	Mecher.	Dalot et revers pavés	100
273	.	Nothum.	Dalot et revers pavés près de la fontaine publique	100
274	.	id.	Revers pavés à l'intérieur du village	200
275	Neunhausen.	Neunhausen.	Puits dans la cour de l'école	100
276	.	id.	Revers pavés et canalisation près de la buanderie	100
277	.	Lulzhausen.	Revers pavés à l'intérieur du village	300
			Construction d'une conduite d'eau avec bassin et abreuvoir	

278	Neunhausen	Bonnal.	Mise en état de la buanderie	400
279	Oberwampach.	Allerborn.	Mise en état des latrines d'école	100
280		Brachtenbach.	Mise en état des quatre fontaines publiques	150
281		Niederwampach.	Construction d'une conduite d'eau	600
282		Oberwampach.	Construction de nouvelles latrines d'école	120
283	Wiltz.	Wiltz.	Mise en état de la conduite d'eau de Wiltz et construction d'un deuxième réservoir	400
284		id.	Construction d'une conduite d'eau à Niederwiltz	400
285		id.	Mise en état des latrines près de la maison d'école des filles	200
286		id.	Canalisation du Millenweg vers la route de Kautenbach.	100
287	Wilwerwiltz.	Enscherange.	Revers pavés à l'intérieur du village	200
288		Pintsch.	Revers pavés et dalot à l'intérieur du village	200
289		Wilwerwiltz.	Revers pavés à l'intérieur du village	100
290	Winseler.	Doncols.	Construction d'un nouveau cimetière	400
291		Nartrange.	Construction d'une conduite d'eau	300
292		Winseler.	id. id.	200
293		id.	Établissement d'une fontaine publique à Pommerloch	200
294	Fouhren.	Bettel.	Reconstruction et agrandissement des latrines d'école.	100
295		Fouhren.	Reconstruction d'un lavoir public près de la station de chemin de fer	300
296		Walsdorf.	Conduite d'eau	100
297	Putscheid.	Gralingen.	Établissement d'une pompe publique	100
298		Merscheid.	Construction d'un lavoir public	200
		Nachtmanderscheid.	Mise en état du lavoir et du puits public	100
299	Vian den.	Vian den.	Prolongement de la conduite d'eau	300
300		id.	Prolongement de la conduite d'eau au lieu dit « Oberstel »	200
301		id.	Construction d'un mur de clôture au nouveau cimetière.	100

District de Grevenmacher.

302	Beaufort.	Beaufort.	Construction d'une conduite d'eau	400
303		Diltngen.	Prolongement de la conduite d'eau de Grundhof	150
304	Bech.	Altrier-Hersberg.	Revers pavés à Hersberg	50
305		Bech.	Revers pavés près de la maison Friederes	75
306		Geyershof.	Revers pavés	75
307		Hemsthal-Zittig.	Revers pavés de Hemsthal vers la station	75
308		id.	Revers pavés à Zittig près de la maison Lordang	50
309		Rippig.	Revers pavés	100
310	Berdorf.	Berdorf.	Extension de la conduite d'eau	300
311	Consdorf.	Breidweiler.	Revers pavés et construction d'un égout	100
312		Scheitgen.	Couverture des latrines de l'école	100
313	Echternach.	Echternach.	Agrandissement de l'abattoir	100
314		id.	Extension de la conduite d'eau	200
315		id.	Couverture du « Kapellenbach »	200
316	Mompach.	Born.	Construction d'une conduite d'eau	400
317		Moersdorf.	Prolongement de la conduite d'eau	200
318		Mompach.	Aménagement de la conduite d'eau	200
319	Rosport.	Dickweiler.	Construction de deux abreuvoirs	100
320		Girst.	Construction de latrines près de la nouvelle maison d'école	100
321		Osweiler.	Prolongement de la conduite d'eau	200

322	Rosport.	Rosport.	Travaux de canalisation autour de la nouvelle maison d'école.	250
323	Waldbillig.	Haller.	Construction d'une conduite d'eau	500
324		Mullerthal.	id. id.	400
325		Waldbillig.	id. id.	500
	Betzdorf.	Berg.	Captation de nouvelles sources pour la conduite d'eau de Berg-Flaxweiler	100
326				
327		Mensdorf.	Construction d'une conduite d'eau et de deux lavoirs.	500
328		Olingen.	Prolongement de la conduite d'eau	100
329		Roodt.	Construction d'une conduite d'eau	500
330	Biver.	Biver.	Construction d'une conduite d'eau pour Biver-Wecker	400
331		id.	Nouvelles latrines près de l'école des garçons	500
332		Wecker.	Revers pavés	100
333		Weydig.	Construction d'une conduite d'eau	200
334	Flaxweiler.	Beyren.	Construction d'une conduite d'eau	500
335		Flaxweiler.	Captation de sources pour la conduite d'eau de Flaxweiler-Berg	100
			Construction d'une conduite d'eau	500
336		Gostingen.	Mise en état et agrandissement du cimetière.	100
337		id.	Construction d'une conduite d'eau	600
338		Niederdonven.		
339		Oberdonven.	id. id.	500
340	Grevenmacher.	Grevenmacher.	id. id.	400
341		id.	Agrandissement de l'abattoir	400
342	Junglinster.	Atlinster.	Construction d'une conduite d'eau	500
343		Bourglinster.	Conduite d'eau à Imbringen	500
344		Junglinster.	Construction d'une conduite d'eau et d'un lavoir public.	500
345	Merttert.	Wasserbillig.	Construction d'une conduite d'eau	400
346	Manternach.	Berbourg.	id. id.	400
347		Lellig.	id. id.	250
348		Munschecker.	id. id.	150
349	Rodenbourg.	Beidweiler.	id. id.	200
350		id.	Revers pavés	100
351		Eschweiler.	Construction d'une conduite d'eau.	200
352		Rodenbourg	Prolongement de la conduite d'eau	200
353	Wormeldange.	Ahn.	Construction d'une conduite d'eau.	500
354		Ehnen.	id. id.	500
355		Wormeldange.	Acquisition d'un tonneau d'arrosage	150
356	Bous.	Bous.	Construction d'un lavoir public.	500
357		Erpeldange.	Revers pavés	100
358		Rollingen-Assel.	Revers pavés à Rollingen.	100
359	Burmerange.	Burmerange.	Pavage autour du lavoir public.	100
360		Elvange.	Revers pavés	100
361		Emerange.	id.	100
362	Dalheim.	Dalheim.	Construction d'une conduite d'eau.	500
363		Welfrange.	id. id.	500
364	Lenningen.	Canach.	Pavage dans les ruelles dites « Schentegessel, Hinckel et Kirchenweg ».	200
365		Lenningen.	Revers pavés	100
366	Mondorf-les-Bains	Altwies.	Revers pavés dans la « Hohl-gasse »	100
367		Ellange.	Mise en état du mur du cimetière	150

368	Mon Jorf-les-Bains	Ellange.	Revers pavés au chemin dit « Wassergasse »	100
369		Mondorf-les-Bains.	Mise en état du lavoir public près de la maison Philippe	200
370	Remerschen.	Remerschen.	Couverture du canal « Mourteneck »	300
371		Schengen.	Prolongement de la conduite d'eau	100
372		Wintrange.	Revers pavés	100
373	Remich.	Remich.	Prolongement de la conduite d'eau	300
374		id.	Revers pavés dans la rue dite « Neugasse »	200
375	Stadbredimus.	Greiveldange.	Pavage et revers pavés dans la ruelle dite « Spelzegassel »	100
376		Stadbredimus.	Construction d'une conduite d'eau	400
377	Waldbredimus.	Trintange.	Recrépissage du mur du cimetière	150
378		id.	Construction d'une conduite d'eau	400
379	Wellenstein.	Bech Kleinmacher.	Revers pavés dans les deux villages	200
380		Schwebsingen.	Pavage de la cour de récréation de l'école	100
381		Wellenstein.	Revers pavés	100

Rectification. — Foires.

Au relevé général des foires de l'année 1910, que publie le n° 38 du *Mémorial* en 1909, p. 546, les deux nouvelles foires à tenir à Redange, l'une le dernier mercredi d'avril, l'autre le dernier mercredi de novembre, ont été omises. Ces foires auront lieu, en 1910, le 27 avril et le 30 novembre.

Luxembourg, le 14 août 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Notariat.

En exécution de l'art. 69 de l'ordonnance r. g.-d. du 3 octobre 1841, sur le notariat, M. André Wurth, notaire en cette ville, a désigné M. Léon Schumacher, notaire à Bascharage, comme dépositaire provisoire des minutes de sa ci-devant étude de Cap.

Luxembourg, le 17 août 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Berichtigung. — Jahrmärkte.

In dem allgemeinen Jahrmärkteverzeichnis für 1910 (*Mémorial* 1909, Nr. 38, S. 546), sind die zwei neuen zu Redingen, der erste am letzten Mittwoch des April, der andere am letzten Mittwoch des November abzuhaltenden Jahrmärkte, versehenlich nicht aufgeführt. Im Jahre 1910 finden dieselben statt am 27. April und am 30. November.

Luxemburg, den 14. August 1909.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Notariat.

In Ausführung des Art 69 der Kgl. Stypth. Verordnung vom 3. Oktober 1841, über das Notariat, hat Hr. Andreas W ü r t h, Notar zu Luxemburg, Hr. Leon S c h u m a c h e r, Notar zu Niederkerschen, zum provisorischen Depositar der Urkunden seiner früheren Amtsstube zu Cap bezeichnet.

Luxemburg, den 17. August 1909.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bourses d'études.

Bekanntmachung. — Studienbörſen.

Les bourses d'études ci-après spécifiées seront vacantes à partir du 1^{er} octobre prochain, savoir : Nachbenannte Studienbörſen werden vom 1. Oktober k. ab fällig :

FONDATIONS	COLLATEURS.	ÉTUDES A FAIRE.	AYANTS-DROIT.	Nombre des bourses.	Montant de chaque bourse
<i>Aldringen.</i>	Le Directeur général des finances, sur les propositions des directeurs des trois gymnases	Langues anciennes.	Les parents et amis du fondateur.	3	fr. 280
<i>Wilhelm.</i>	id.	id.	1 ^o les parents du fondateur ; 2 ^o les étudiants nés de parents catholiques honorables.	4	fr. 180
<i>Fonds libres.</i>	id.	id.	Les étudiants pauvres qui se distinguent par leurs talents et leur conduite.	3	fr. 500
<i>Seyler.</i>	Les bourgmestre et premier échevin de la ville de Luxembourg.	Études à l'Athénée.	Les membres de la famille.	1	fr. 200
<i>id.</i>	id.	id.	Enfants de la ville de parents honnêtes et sans fortune.	1	fr. 100
<i>Nauert.</i>	Les directeur et aumônier de l'Athénée et l'administrateur-receveur des bourses.	Études diverses ; apprentissage d'un métier.	Les parents les plus proches du fondateur	1	fr. 200
<i>Bingen.</i>	Les trois plus anciens professeurs de langues anciennes à l'Athénée de Luxembourg	Études à l'Athénée soit au gymnase, soit à l'école industrielle.	Les descendants directs des trois sœurs du professeur Clomes.	4	fr. 500
<i>Paul-Jos. Neumann</i> <i>(1^{er})</i>	Le Directeur général des finances, les directeurs du gymnase et de l'école industrielle et commerciale de Luxembourg et l'administrateur-receveur des bourses entendus.	Études en général.	1 ^o Les descendants des époux Hemmer-Mathieu de Redange ; 2 ^o les descendants de la sœur du fondateur ; 3 ^o les étudiants pauvres	1	fr. 500
<i>J.-B. Kirsch.</i>	Les bourgmestre et premier échevin de la ville de Luxembourg.	Études gymnasiales, études en théologie et études universitaires	Les descendants des frères et sœurs du fondateur	2	fr. 400
<i>Berens.</i>	L'évêque de Luxembourg.	Études à l'école normale des filles.	Non désignés.	1	fr. 240
<i>Théod. Pappaloro.</i>	L'administration de la ville de Luxembourg.	Études universitaires.	Les jeunes gens de la ville de Luxembourg ayant fait de bonnes études à l'Athénée.	1	fr. 1350
<i>Lippmann</i> <i>(1^{er})</i>	Le collège des bourgmestres et échevins de la ville de Luxembourg.	Études à l'Athénée.	Un adolescent, étudiant à l'Athénée.	1	fr. 500
<i>Poncin</i> <i>(1^{er})</i>	Les directeurs des gymnases de Luxembourg et de Diekirch et l'administrateur-receveur des bourses.	Études pour ceux qui se destinent à une carrière libérale.	Les membres de la famille du fondateur.	1	fr. 400

<i>Forschler.</i>	M. Mathias de Waha de Berbourg et ses descendants en ligne directe; en cas d'extinction de cette ligne, le plus âgé des de Waha, habitant le Luxembourg	Etudes à l'école normale des filles à Luxembourg.	1° Les parents de la fondatrice; 2° à leur défaut, quand le revenu aura été porté à 700 fr. les aspirantes-institutrices d'Echternach de préférence à toutes autres.	1	fr. 500
<i>Barnig.</i>	Le directeur du pensionnat épiscopal, le directeur et l'aumônier de l'Athénée.	Etudes en général.	1° Les descendants des frères et sœurs du fondateur; 2° les étudiants des paroisses de Nospelt, Larochette, Wormeldange et Grevenmacher.	1	fr. 280
<i>Gerig.</i>	Le curé de St. Michel à Luxembourg d'accord avec le collège echevinal de la ville de Luxembourg.	Etudes à l'Athénée et au séminaire clerical de Luxembourg.	Des étudiants indigents et de préférence ceux de la ville de Luxembourg.	1	fr. 560
<i>Augustin.</i>	L'évêque de Luxembourg, le président du tribunal et le bourgmestre de Luxembourg	Etudes à l'Athénée ou à tout autre établissement d'enseignement moyen du Gr.-Duché.	1° Les descendants des frères et sœurs paternels; 2° ceux de la sœur utérine du fondateur.	2	fr. 500
<i>id.</i>	<i>id.</i>	Ecole normale ou tout autre établissement d'instruction du Gr.-Duché ou d'étranger.	Membre de la famille de l'un ou de l'autre sexe.	1	fr. 300
<i>Jean Meyers.</i>	Le curé de la paroisse de Stegen.	Etudes à un établissement catholique supérieur aux écoles primaires, à l'étranger tout comme dans le Grand-Duché.	Les descendants de l'un et l'autre sexe des frères et sœurs du fondateur, mais avec préférence pour les garçons.	1	fr. 320
<i>Milius.</i>	La commission provinciale des bourses d'études du Brabant, sur la présentation du Gouvernement grand-ducal	Philosophie, droit et théologie.	Les étudiants du Grand-Duché.	6	fr. 600

Les prétendants à la jouissance de ces bourses sont invités à me faire parvenir leurs demandes pour le 1^{er} octobre prochain au plus tard.

Les demandes contiendront: 1° la désignation du fondateur; 2° l'indication des noms, prénoms et domicile des postulants; 3° la mention de la qualité en laquelle ils sollicitent; 4° l'indication des études qu'ils comptent faire et de l'établissement d'instruction qu'ils fréquentent ou qu'ils se proposent de fréquenter.

Les requêtes seront accompagnées de toutes les pièces propres à établir, soit la parenté des pétitionnaires avec l'auteur de la fondation, soit les autres titres donnant droit à la jouissance des bourses. *Les postulants à titre de parenté sont tenus de joindre aux pièces prouvant leur filiation un crayon généalogique de leur famille.*

Luxembourg, le 14 août 1909.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Die Bewerber um den Genuß dieser Bursen sind gebeten, mir ihre desfalligen Gesuche für spätestens den 1. Oktober zukommen zu lassen.

Die Gesuche müssen Angaben enthalten: 1° über den Namen des StifTERS; 2° über die Namen, Vornamen und Wohnsitz der Bewerber; 3° über die Eigenschaft, in welcher letztere auftreten; 4° über die Studien, denen sie sich widmen, sowie über die Unterrichtsanstalt, welche sie besuchen oder zu besuchen beabsichtigen.

Den Gesuchen müssen alle Belege beigelegt werden, die entweder die Verwandtschaft der Bewerber mit dem Stifter dartun, oder irgend welchen Anspruch auf den Genuß der Bursen begründen. Die auf Grund ihrer Verwandtschaft auftretenden Bewerber sollen den Belegstücken ihren Stammbaum beifügen.

Luxemburg, den 14. August 1909.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Markt- und Ladepreise. — Monat Juli 1909.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht	Diefich.	Wäternach.	Wsch a. d. Wllette.	Wreunmacher.	Wuzembourg.	Wersch.	Wedingen.	Wernich.	Wiffingen.	Wifanden.	WStich.
Weizen	100 Kg.	31,48	34,00	35,00	32,50	28,00	27,50	33,00	26,50	—	28,50	27,50
Mischelfrucht	"	29,22	32,50	31,00	29,00	26,00	26,00	29,00	25,00	—	26,00	25,50
Roggen	"	24,72	27,00	29,00	25,00	24,00	23,00	25,00	—	30,00	23,00	22,50
Gerste	"	24,00	25,00	25,00	25,00	20,00	21,00	19,00	—	20,00	21,50	21,00
Hafers	"	26,19	26,00	27,00	26,00	25,00	22,50	29,00	21,00	20,00	26,00	22,50
Saidekorn	"	20,00	20,00	—	—	24,00	—	18,50	—	22,00	20,00	21,00
Erbsen	"	30,00	30,00	37,50	40,00	32,00	32,50	—	30,00	43,00	28,50	28,00
Bohnen	"	35,00	25,00	37,50	22,50	28,00	26,00	—	22,00	43,00	—	—
Linsen	"	35,00	27,00	55,00	50,00	26,00	—	25,00	35,00	38,00	34,00	—
Kartoffeln	"	13,14	5,50	14,00	—	14,11	8,50	8,50	8,00	8,00	10,00	7,50
Weizenmehl	per Kg.	0,60	0,60	0,65	0,53	0,65	0,60	0,65	0,45	0,55	0,60	0,58
Roggenmehl	"	0,48	0,45	0,55	0,40	0,45	0,40	0,40	—	0,45	0,50	0,40
Mischelmehl	"	0,50	0,55	0,55	0,46	0,55	0,50	0,50	0,40	—	0,55	0,50
Schensfleisch	"	1,95	1,70	1,80	1,55	2,10	1,50	1,75	—	1,70	1,70	1,90
Ruh- od. Rindfl.	"	1,95	1,60	1,75	1,55	1,90	1,50	1,80	1,50	1,60	1,50	1,80
Schweinefl. frisch	"	2,00	2,00	2,10	2,00	2,32	2,00	2,40	1,80	1,60	1,90	2,20
" geranchert	"	3,00	2,50	2,50	2,30	2,80	2,40	2,60	2,10	2,50	2,50	2,50
Kalbfl.	"	2,00	2,00	1,90	1,70	2,04	1,60	2,40	1,60	1,60	1,60	2,00
Hammelfleisch	"	2,20	2,20	2,10	2,40	2,20	2,40	2,00	2,00	2,00	2,00	2,30
Butter	"	2,45	2,55	3,00	2,66	2,76	2,28	2,75	2,74	2,55	2,40	2,30
Eier	p Dkd.	1,22	1,18	1,40	1,27	1,30	1,28	1,27	1,31	1,10	1,15	1,16
Stroh	500 Kg.	35,00	30,00	28,00	35,00	40,00	30,00	30,00	38,00	25,00	30,00	25,00
Heu	"	50,00	55,00	65,00	55,00	70,00	90,00	60,00	40,00	30,00	70,00	41,00
Klee	"	47,00	—	70,00	40,00	70,00	30,00	50,00	37,00	30,00	75,00	37,50
Buchenholz	p. Stere.	15,00	16,00	17,00	14,00	15,00	12,50	15,00	18,00	10,00	12,50	12,50
Eichenholz	"	7,50	9,00	9,00	10,00	12,00	8,00	9,00	16,00	8,00	8,00	7,00
Weißholz	"	6,00	—	8,50	—	—	—	6,00	—	—	—	5,50